

اداره مرکزی :
 آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
 معارف امینلکی یانده کی دائرة
 استانبول بوروسی :
 استانبولده ، باب عالی جاده سنده ۸۷ نومروده
 دائرة مخصوصه

حیات

حیات دایم حیات ... دنیا راهلر حیات قاتالم ... !
 - نیجه -

نسخه سی هبرده ۱۰ غرورده .
 سنه لکی پوسته ایله ۵ لیرا .
 (اجنبی مملکتلر ایچین ۵ دولار)
 ایونه واعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسه
 مراجعت ایدیلیر .
 یازی ایشلریک مرجعی آنقره مرکزیدر .

۲ نجی جلد

آنقره ، ۷ تموز ، ۱۹۲۷

صافی : ۳۲

غازی استانبول کیتدی

کچن برشته آتشی بکلمه آنقره سا کنلرینک « ارغور اولسون » آرازه سی ایچنده غازی آنقره ده استانبول کیتدی .
 موقناده اولسه ، آنقره سا کنلرینه غازیله آریلمی آغیر کلیبور . استانبولده بولونانلرده بر ذات هرکسک قلمده مس
 ایتدیکنی آیهیجه سوریدی : « یاشا ، بزی جوق زمانه اولدیمیکز » بدی . تیره نه بوبوک رئیس جمهورک « الله ایصمارلادو »
 خطابی آراسنده یاراسه یاراسه اوزاقلاشوب غائب اولوب هرکس روچنده بر بوشلوه مس ایتدی . تسبیعه دنلرک هیسنده
 آنقره نك معنوی هاداسنده بوبوک برشی اکسپلمه سی واردی .
 برکت ورسین ، اوقادار نه غازی بی اولدیه استانبوللیر جوق عقلی سونجلیتی آنقره ده کیلرک روچلرینده سربت ایتدیله .
 بوقیضا آریلیفک مراتنی آزالناه بودر .

— آنقره ، ۳۰ حزیران ، ۱۹۲۷ —

حیات

ایکی سنه دوریه

۹۲۷ سنه سی ، برتلونک دوغومنک یوزنجی نیوتونک اولومنک ایکی یوزنجی سنه سیدر .

فرانسه ، مشهور کیمیا عالمی مارسله ن برتلونک
 دوغومنک یوزنجی سنه دوریه سنی تسعید ایچون
 حاضر لانیور . بوتون جهان علم عالمک اشتراک
 ایده جکی بونوع علمی تظاهرلر بروطنی نه قادر
 یوکسه لیر .. بر عالمک ، بر بوبوک آدامک
 خاطر لریخی یاد ایتدیره بونوع مراسم اوکوست
 قونک پک ایی تقدیر ایتدیکی کچی اک بوبوک
 عبادتدر . انسان بونوع مراسم ایچنده خیالاً
 یاشادیغی زمان بیله یوکسه لک هیجانی دویار .
 موسیو نیمیل بورهل « نووه لیتهره » ده
 چیقان بر مقاله سنده ایچنده یاشادیغمز سنه نك یالکیز
 برتلونک دوغومنک یوزنجی سنه سی دکل ، عینی
 زمانده نیوتونک وفاتنک ایکی یوزنجی سنه
 دوریه سی اولدیغی ده خاطر لاتیور . دیمک که
 (۹۲۷) تاریخی ایکی بوبوک عالمی بردفعه داها
 بزه خاطر لاتمق فرصتی ویریور . بوبوک بر
 آدمک خاطر سنی یاد ایتک قادر هیچ برشی

وجدانی تصفیه ایله مک ، انسانه قوت وعزم
 ویرمکه خدمت ایده مز . بوبوک آدمک زمانک
 مفکوره سنی صاقلار . ده اودوغروسو برملتک و بوتون
 بشریتک غایه سی اونلرده کوزوکور . هر دورده
 بوبوک آدم لایموت عد ایدیلش ، علی العاده
 فانیلردن فرقلی کورولمشدر . چونکه اونلر
 اولدکدن صوکراده انسان کتله لرینه مؤثر اولمقده
 دوام ایدرلر . ده موقراسی حقنده فکریمز نه اولورسه
 اولسون ، انسانیتی علی الاطلاق کتله دکل ، اونلری
 ایسته دیکی یزه سور وکله یوب کوتورهن ، اوکلرینه
 عظیم برافق آجان بوبوک عالمک ، داهیلر تمثیل
 ایدرلر ، بونلردر که اعتیادلریمزی ، معیشت
 طریزیمزی ، حتی اعتقادلریمزی تعین ایلرلر .
 برنیوتون ، بر برتلو عالم نمودجی حقنده
 بزه بر فکر ویریر . بو فکر یوکسه لک تحصیل
 مؤسسه لرینک ، بالخاصه دارالفنون تدریساتنک
 هدفی اراشه ایدر . اونک ایچوندر که بو ایکی

بوبوک عالمک حیات و اثری اوزرنده دوشونمک
 بزم ایچون چوق فائده لیدر .
 نیوتونک ریاضیه ده ، فیزیکده کی کشفیاتی ،
 زماننک علمنه علاوه ایتدیکی معلومات اوقادار
 اهمیتلی ، اوقادار چوقدر که بو آنجق معظم بر
 اثرله آکلایلایلیر . فقط بو خصوصده کی بوبوک
 خدمتی نه اولورسه اولسون ، نیوتونی ابدی یاپان
 اونک بولدیغی « جاذبه عمومی » قانونیدر .
 کوکده کی اجرامک حرکتلری تا ایلک کلدانی
 چوبانندن اعتباراً بوتون انسانلری حیرته سوق
 ایدهن بر سردی . یاواش یاواش سیاره لرک حرکتلری
 دهایی آکلایلمغه باشلانیدی . قوپه رنیک ، کپلر ،
 غالیله سایه سنده منظومه شمسیه حقنده اولدجه
 دوغور و فکر لرلده ایدیله ییلدی . بوکار غماً اجرامک
 حرکتی ایضاح ایدیلش دکلدی ، بو حرکتک
 سبیینه بر « سر » حالنده قالیوردی . نیوتون

شمال ادبیات ندن

اسوہج ادبیانی

آبڪ عطیہ سی

« سلسلہ لاغر لوفی » دن [*]

وقتيله برآدام واردی، آدی آیدی، وملككتنده
اكايي نئانجي ديه آنيلىردى. حردوغوشلى ايدى،
فقط فقير. كوزلدى، فقط اوقدر ايرى دكل. قوى
ايدى، فقط يومشاق. كنچ طابلىرى برباقيشده و بر
سوزده رام ايدردى، و بر سسلنه ايله كوچك
قوشچقلىرى كندينه جلب ايدده بيليردى. هر وقت
اورمانده كزردى و اووزنده طبعتك بيوك برقدردنى
واردى. اوتلرك بيومه سى و آغاچلرك طومورجو.
قلاغمى، اورمان ايجلرنده طاوشانلرك اوينا مەسى
و كوك آقشام سكوننده بالفرك صيچرامە سى،
موسملرك قاوغاسى و روزكارلرك ده كيشە سى،
ايسته بونلر اونك حياتنده بللى باشلى حادثه لردى.
كدري و سونجي، اوكا، بوتورلو شيلر و برردى،
نوقسه انسانلر آراسنده كچن حادثه لر دكل.

كونك برنده ماه، نشانجی ایی بر آو یاقلادی .
اورمانك الصیق بریرنده اختیار بر آئی صیقشدیردی ،
وبر آیشده یره سردی . اوقك سیوری اوجی
دیوك قلبنه ساپلاندی ، و دیو ، آوجینك آیاقلرنك
اوجنه اولو دوشدی . موسم یازدی ، آینك پوستی
نه صیق ، نه ده دوزدی ؛ بوشکله برابر ، آوجی ینه
اونی یوزدی ، قاتی بر بوغچه کبی صاردی ، صیرتنه
آلدی ، و بوله روان اولدی .

داها او قدر چوق ایلرله مه مشدی که ، غایت
قوتلی بربال قوقوسی سزمکه باشلادی . بو ، یری
اورتن کوچوک طومور چلی قیر چیچکلرندن داغیلوردی .
بونلر ایچنه شفاف صاپلرینک اوچنده آچیلمش
ومینی مینی باشلری تاجلی بیاض اورمان چیچکلری
ایدی که ، چوق کوزل دامارلی دوز فیلیزی یاپراقلری
واردی . اوفالانمش چیچک توزلرندن یاپیلمش کی
نازک و نرمین باشلری ایک تللرینک اوستنده
بیتره شیوردی . آلپ بونلرک آراسنده ایلرله دیکه ،
دوشوندی که ، بویله اورمان قارا کلغنده منوی
وکوزدن صاقلی دوران بو چیچکلر ، اطرافه ، خبر
اوستنه خبر ، دعوت اوستنه دعوت یولایورلردی .
قوتلی بال قوقوسی بونلرک طاتلی منادیزی ایدی که ،
آغاچلره و بلوطلره وارلقلرندن مرده لر وریوردی .
قطط بو آغیر قوقوده انسانی قورقوتان برشی واردی .
چیچکلر قد حلیخی دولدیرمشلر ، ماصه جقلرینی قورمشلر ،
قانا دلی مسافرلری بکلورلردی ، فقط هیچ کلن

مملکت له ژاندرلندن ابداع ایتدیکی Gösta Bêrling
آدلی افسانه وی بویوک حکایه سیله بر حمله ده بر مکتب
معلملکندن جهان شاعرلکنک بویوک شاهقه لرینه
ارتقا ایدن و اولمز اثر لر یله بویوک صنعتی تمثیل ایدن
ممتاز ادبی شخصست .

اسکی وہی حیات

اسکی
 سکوت بورده عدمك لسانيدر .
 عدم ، سکوتہ ، سکوت ٹولومہ بورده قوت
 ويرير . کنارندن ٹہیلوب باقامادیغکز اوچوروملر
 نہ قادار قورقونجہ .. بورده عینی قدرت حکمراندر .
 دیکلہ سہ کز ؛ قلبکز ، بوتون حسایتکز سامعہ کردہ
 طویلانوب پارلاسا کورہ جکسکز کہ برتنفس اثری بیلہ
 بو قدر ، بوراسی ٹولمہ برعدم آباد

حیات بورایه دونوق بر ضیا بیله بیراقمادن
 کچمش متبحر بر کتله دن باشقه شی ویرمه مش .
 ازیلتک اوزانوب ابدیته قاووشدینی بر بوراسی .
 بومعظم مزارک اوستنده نه بر چیچک دمتی وار نه ده
 بر دیکلی طاش ... بویرحیات اوغراغی اولمادینی
 ایچون بویوک تولونک زیارتجیسی ده یوق .
 قضا و قدرجومه لمش ، اختیارلامایان اوموزلرنده
 عصرلرک استحاله لری ... ایشته مزارک یکانه بکجیسی ..
 اضطراب و سعادتلرک باکر آناسی ، بی وجود ،
 قدرتلی حامیسی ..

بیلارجه بو صوکنز تماشایی روحزده دویقدی .
عصرلر خرابه لربله صمت و سکوتنه قلب اولدیلر
و سن سزلکک تلولوميله زه هیرله ندیلر . میسکین عطالت ،
کثافت آلدیقه حیاتدن اوزاقلاشیوردی

یکی
 بر شفق وقتی ایلک خسته ضیالردن صوکره
 قوتلی بر کونش دوغدی ، دالغا دالغا ضیالری
 اومسکنت عالمی باشدن باشه یاقدی .. طبعی قنبرلده
 بوزلرک جوزولوشی کیبی ... آللر آیاقلر حرکت
 کلدی . کوزلرده کی پاسلی فرطلوشدی . کیلیده غش
 آغزلر قدرت ، اویوشمش دماغلر قوت اکتساب
 ایتدی . هر بردن بر آله و یاریلتیسی کیبی کوزلری
 قاماشدیران ضیالر طاشدی . حرکت وحیات ؛ سکوتی
 ثلومی ، آمانسز بوغدی . شیمدی بویرلرده سسلر حیانات
 لسانیدر . قبرلرک اخروی سکوتندن صیریلش ..
 کونش کیبی یانان بر افقدن یکی حیات طاشیور .

ازمیر : ف . سردری

تصحيح

کچن صابمیزده انیس بهیج بکاک (چوبان جشمه سی -
 فاروق نافذ) مقاله سنده ۱۷ نجی صحیفه نک برنجی ستونک
 آلتنجی سطر نده «امپره سیونیزم» کلمه سندن صوگرا
 بر سطر اونوتولشدر. دوغروسی شوبله در: «امپره
 سیونیزم، پک آتی، قاریشقی ورنیکجه قاماشیق و قاما
 شدیر برنجی در، سه مبولیزم بعضاً دالغین، دورغون
 وحتی بایغین در. بعضاًده چکینکن، شاشقین
 و اورکک در.. الخ» محترم قارئلر منه عرض اعتذار
 ایدررز.

یوقدی . اورمانك ياراق قیچیلد اما یان لوش گوشه سنده ،
اوقسوتلی انزوالرینك ایچنده ، اوله سی به حسرت
جکیورلردی . ایچین ایچین فریاد ایدیور ، آهوزار
ایدیور کیدیلر ، چونکه بکله دکلی مسافرلر ، کوزل
کلبکار کلیورلردی . چیچکارک اک صیق بولندقلری
یرده ، اوله ظن ایتدی که ، بولر هپ بر آغزندن
برنورکی سوبیلورلر : « کلیک ، کوزل مسافرلر ،
بوکون کلیک ، چونکه یارین بزا اولوز . یارین بر
قورو یاراقلرک اوستنده مانا حفر . »

بونکه برابر ، جیچک ماصانك سونجلی عاقبتی
 اداړك اتمك آلېك نصیبندہ واردی . آرقەدن اك
 خفیف برهوا اُسْمه سی كې بر چیرېنتی دویدی ،
 وبیاض بر كلبك كالین آغاچ كووډه لری آراسنده ،
 آواره ، متلاشی ، اوچوشدیغنی كوردی . برشی
 آراپوركې ، اندیشه ایچنده ، كندینی اورادن اورایه
 آتور ، صانكه یولنی بیلیموردی . یالکز دكلدی
 كلبكار ، بر ، بر ، قاراكلقدن چیقیدیلر ، اوله كه ،
 از زمانده ، بیاض قانادلی بال آرایجیلردن بتون
 بر اوردو طولانندی . فقط برنجیسی سردارلری
 ایدی ، وبرقوقونك كیزلی ایزندن چیچكلری بولشدی .
 آرقەسندن بتون كلبك اوردوسی هجوم ایتدی .
 مظفر بر اوردونك غنیمته آیلماسی كې ، اوده
 حسرتلی چیچكلره صالډبردی . بیاض قنadden برقرار
 یاغدی . كومه ، كومه ، هربر چیچك اطرافنده بر
 ضیافت وایچكی سوفراسی قوردیلر . اورمان سسمر
 سونجھ صحه لرله دولدی .

آپ براز دھا ایلرله دی . فقط او یله حس
ایتدی که ، نرہ یه کینسه ، بال کبی طائلی قوقو ،
ایزندن آیریلوردی . او یله سزدی که ، اورمانده
چیچکلر ککندن دھا قونلی بر حسرت کیرلنشدی .
او یله برشی که ، نصل چیچکلر کلبکلری جذب ایتدیلرسه ،
اوده اونی کندیسه دوغری جذب ایدیوردی .
بیوک مجهول بر سعادتك آرقه سندن قوشار کبی ،
قلبی سسز برسوینچ ایچنده ، ایلرله دی . یالکز
بر قورقوسی واردی : عجا اوده کندیسنک حسرتی
حکمن پوشنئک بولنی بوله سله حکمندی ؟

یورودیکی باتیقده ، اوکی صره بریلان پیدا
اولدی . اوغور کتیره حیوانی بردن آلمق ایچون
اکیلدی ؛ فقط ییلان لرندن قایدی ، سرعتله اوندن
اوزاقلاشدی ، و بر از ایلریده قیوربلدی یآندی .
آوجی تکرار یالامق ایستینجه ، ینه ، بارماقلرینک
آراسندن ، بر بوز پارچه سی کبی قایدی . شیمدی
آلب حیوانلرک اک عقللیسنه مطلقا صاحب اولمق
ایستوردی . ییلانک آرقه سندن قوشدی ، فقط
بتیشه مدی ، او ، اونو باتیقدهن چیقارمش ، اورمانک
یواسز طرفلرینه حکوب کوتورمشدی .

بوراسی چام آغاچلریله دولو ایدی ، برچام
اورمانده ایسه ، نادراً چایرلی بولنور. فقط شیمدی
قورومش یوصونلرله یونجه لر و دیگر اوتلر بردنبره
هپ جکیلشمدی ، وآلپ ، آیاقلرینک آلتنده ایک
کبی یومشاق برچایر دویدی . یشیل جیمن اوستنده
توی کی خفیف قورسندلری طائلی برانخا امله ستره .